

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 086 Un Advocat voulant aller dehors](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 086 Un Advocat voulant aller dehors

Présentation générale du poème

Titre de la pièce D'un Advocat d'Orleans & de son Clerc.
Incipit non modernisé Un Advocat voulant aller dehors

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et pasetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 143 Un Advocat voulant aller dehors](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 085 Un Advocat voulant aller dehors](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 085 Un Avocat voulant aller dehors](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[\[1556c_TJI_Denise\] 084 Un Advocat voulant aller dehors](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Forme poétiqueDizain

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 086

FoliotationC8v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Peuple, dist il, ce Moyné en verité
Vous monstre alœil quelque trine figure
Il semble vn Asné à sa grise vesture.
Son froc demonstre vn fol esceruelé
D'vn larron porté aussi la ligature,
Et n'est pourtant qu'vn vieux caphard pelé*

*D'vn Aduocat d'Orleans & de
son clerc.*

*Vn Aduocat voulant aller dehors
Dist a son clerc, que l'on gressast ses botes
Pour amolir icelles, qui alors
Dures estoient, & garnies de crottes.
Elles seront aussi molles que rotes,
Respond le clerc, assez subitement,
Si les voulez metre tant seulement
Au trou ma Dame, ou la fieure me tastre
S'elle n'y mist hyer mon instrument
Mais il deuint aussi mol comme paste.*

*D'vn maistre es atrs & de
laqueton.*

*Vn maistré es arts fort se resiouïssoit
Après auoir acollé vne fille:*

En sa